# G20 Sherpa, Shri Piyush Goyal holds Special Briefing from Rome

October 30, 2021

## ஜி 20 ஷெர்பா, ஸ்ரீ பியுஷ் கோயல் ரோமில் இருந்த சிறப்பு விளக்கமளித்தார் அக்டோபர் 30, 2021

**ஜி 20 உச்சிமாநாட்டிற்கு முன்னதாக, உலகளாவிய கவலைகள் பற்றிய  இந்தியாவின் தலைமைத்துவம் மற்றும் பரந்த அளவிலான பிரச்சினைகளில் அதன் கருத்துக்கள் வலுவான ஆதரவைப் பெறுகின்றன – ஸ்ரீ பியுஷ் கோயல்**

**தற்போதைய ஷெர்பாவின் கூட்டத்தின் நிகழ்ச்சி நிரல் ரோம் பிரகடனத்தை இறுதி செய்வதாகும், இது G-20 உச்சிமாநாட்டில் தலைவர்களால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்- ஸ்ரீ கோயல்**

**சோதனை மற்றும் தடுப்பூசி சான்றிதழ்கள் உட்பட பயண ஆவணங்களின் பரஸ்பர அங்கீகாரம் குறித்து G20  சகாக்களிடமிருந்து ஆதரவைப் பெறுவதில் மகிழ்ச்சி- ஸ்ரீ கோயல்**

**நிலையான வளர்ச்சி மற்றும் உணவுப் பாதுகாப்பிற்காக, சிறு மற்றும் குறு விவசாயிகளின் நலன்களைப் பாதுகாக்கவேண்டும், உள்ளூர் பண்பாடுகளைப் பாதுகாக்கவேண்டும் என்று கொள்கைகள் வலியுறுத்துகின்றன – ஸ்ரீ பியுஷ் கோயல்**

**உலகளாவிய காலநிலை நடவடிக்கைகளுக்கு ஏற்ற, நீண்ட கால, சலுகை காலநிலை நிதி,மலிவு மற்றும் நிலையான தொழில்நுட்பத்திற்கான அணுகல் மற்றும் நிலையான வாழ்க்கை முறைகள் மற்றும் பொறுப்பான மற்றும் நுகர்வு முறைகளைப் பின்பற்றுவதற்கான அர்பணிப்பு போன்ற முக்கியமான உதவியாளர்களின் தேவையை இந்தியா ஆதரிக்கிறது.ஸ்ரீ கோயல்**

**பிந்தைய கோவிட் பொருளாதார மீட்புக்கான ஆதரவை முன்கூட்டியே திரும்பப் பெறுவதில்லை என்பதையும், மிகவும் பாதிக்கப்படக்கூடிய பிரிவினருக்கு தேவையான ஆதரவு வழங்கப்படுவதையும் இந்திய உறுதி செய்கிறது-ஸ்ரீ கோயல்**

**G20 கடன் சேவை இடைநிறுத்தம் முயற்சியை 2021 இறுதி வரை நீட்டிக்க ஒப்புக்கொண்டுள்ளது, இதன் மூலம் உலகம் முழுவதும் தேவைப்படும் மற்றும் பாதிக்கப்படக்கூடியவர்களுக்கு சில சுவாசத்தை அளிக்கிறது- ஸ்ரீ பியுஷ் கோயல்**

**ரோமில் அக்டோபர் 30-31 தேதிகளில் நடைபெறவுள்ள 16 வது** G **20 உச்சிமாநாட்டில் பிரதமர் மோடி பங்கேற்பது குறித்த அறிவிப்புகளை ஸ்ரீ பியுஷ் கோயல் பகிர்ந்துள்ளார்**.

"G -20 உலகளாவிய கவலைகளில் இந்தியாவின் தலைமைத்துவத்தை ஒப்புக்கொண்டுள்ளது மற்றும் வரவிற்கும் உச்சிமாநாட்டில் வரவிற்கும் பரந்த அளவிலான பிரச்சினைகளில் இந்தியாவின் கருத்துக்களை ஆதரித்துள்ளது" என்று G-20 ஷெர்பாக்களின் தற்போதைய சந்திப்பின் போது ஊடகங்களுக்கு விளக்கமளிக்கும் போது ஸ்ரீ பியுஷ் கோயல் கூறினார்.

உச்சிமாநாட்டில் தலைவர்களால் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட ரோம் பிரகடனத்தை இறுதி செய்வதே தற்போதைய ஷெர்பாக்களின் கூட்டத்தின் நிகழ்ச்சி நிரல் என்பதை கவனத்தில் கொள்ளலாம்.

பிரதமர் மோடிக்கு இத்தாலிய பிரதமர் எச்.இ. அழைப்பு விடுத்துள்ளார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. திரு. மரியோ ட்ராகி இன்று காலை ரோம் வந்தடைந்தார் இது பிரதமரின் 8 வது G20 உச்சிமாநாடு. .

ஸ்ரீ பியுஷ் கோயல் கடந்த 3 நாட்களாக பிரதமரின் G20 உச்சிமாநாட்டின் பங்கேற்பு ஏற்பாடுகளை பார்வையிட ரோமில் இருந்தார்.

இத்தாலியில் ஸ்ரீ பியுஷ் கோயல் அக்டோபர் 27-29 வரை 6 வது G20 ஷெர்பாக்களின் கூட்டத்தில் பங்கேற்றார் மற்றும் பல G20 சகாக்களுடன் (யுகே,ஜெர்மனி,பிரான்ஸ்,ஐரோப்பிய ஒன்றியம்,இந்தோனேசியா மற்றும் சிங்கப்பூர்) இருதரப்பு சந்திப்புகளை நடத்தினார்.

சர்வதேச ஒத்துழைப்புக்கான முதன்மையான உலகளாவிய மன்றமாக ஜி-20 உருவெடுத்துள்ளதாக ஸ்ரீ கோயல் கூறினார். G-20 மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 80% உலக வர்த்தகத்தில் 75% மற்றும் உலக மக்கள்தொகையில் 60% ஆகியவற்றை பிரதிநிதித்துவப்படுதுகிறது என்று அவர் கூறினார்.

" மக்கள்,கிரகம்,செழிப்பு" என்ற கருப்பொருளின் கீழ் இந்த ஆண்டு G20  தலைவர் பதவியை இத்தாலி நடத்துகிறது என்பதை கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்: " தொற்றுநோயிலிருந்து மீள்வது மற்றும் உலகளாவிய சுகாதார நிர்வாகத்தை வலுப்படுத்துதல்,பொருளாதார மீட்பு மற்றும் பின்னடைவு,காலநிலை மாற்றம் & ஆற்றல் மாற்றம் மற்றும் நிலையான வளர்ச்சி மற்றும் உணவுப் பாதுகாப்பு"

செய்தியாளர்களிடம் பேசிய ஸ்ரீ கோயல், இத்தாலி தேர்ந்தெடுத்த முன்னிரிமைப் பகுதிகளை இந்தியா முழுமையாக ஆதரிக்கிறது என்றார். இப்போது முடிவடைந்த ஷெர்பாக்களின்

கூட்டத்தின் நிகழ்ச்சி நிரல் ரோம் பிரகடனத்தை இறுதி செய்வதாகும், இது ஜி 20 உச்சிமாநாட்டில் தலைவர்களால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும் என்று அவர் கூறினார்.

விரிவான கோவிட்-19 தடுப்பூசி உலகளாவிய பொது நன்மை என்ற இந்தியாவின் நிலைப்பாட்டை ஜி 20 அங்கீகரித்துள்ளதாகவும், சோதனை மற்றும் தடுப்பூசி சான்றிதழ்கள் உட்பட பயண ஆவணங்களை பரஸ்பர அங்கீகாரம் குறித்த தனது பரிந்துரைக்கு G20 சக ஊழியர்களிடமிருந்து ஆதரவைப் பெறுவதில் மகிழ்ச்சி அடைவதாகவும் அமைச்சர் கூறினார். நிலையான வளர்ச்சி மற்றும் உணவுப் பாதுகாப்பு விவகாரத்தில்,கொள்கைகள் சிறு மற்றும் குறு விவசாயிகளின் நலன்களைப் பாதுகாக்க வேண்டும் என்றும், உள்ளூர் உணவு கலாச்சாரங்களை பாதுகாக்கவேண்டும் என்றும் இந்தியா வலியுறுத்தியுள்ளது.

காலநிலை மாற்றம் மற்றும் சுற்றுசூழலில், உலகளாவிய காலநிலை நடவடிக்கைகளை மேம்படுத்துவதற்கான முக்கியமான உதவியாளர்களின் அவசியத்தை இந்தியா வலுவாக பேசியதாக ஸ்ரீ கோயல் கூறினார். பொறுப்பான நுகர்வு மற்றும் உற்பத்தி முறைகள் மற்றும் SDG-12 இலக்குகளை அடைவதன் முக்கியத்துவம், குறிப்பாக வளர்ந்த நாடுகள்.

கோவிட்- க்கு பிந்தைய பொருளாதார மீட்புப் பிரச்சினையில், G20 கட்டமைப்பு பணிக்குழுவின் இணைத் தலைவர்கள் என்ற முறையில்,முன்கூட்டியே ஆதரவை திரும்பப் பெறாமல் இருப்பதையும், மிகவும் பாதிக்கப்படக்கூடிய பிரிவினருக்குத் தேவையான ஆதரவு வழங்கப்படுவதையும் இந்தியா உறுதி செய்கிறது. G20 கடன் சேவை இடைநீக்க முன்முயற்சியை 2021 இறுதி வரை நீட்டிக்க ஒப்புக்கொண்டுள்ளது, இதன் மூலம் தேவைப்படுபவர்களுக்கும் உலகெங்கிலும் பாதிக்கப்படக்கூடியவர்களுக்கும் சில சுவாசத்தை அளிக்கிறது.

வரிச் சீர்திருத்தங்கள் பிரச்சினையில், லாபத்தின் மூலத்திற்கும் அவை வரிவிதிக்கப்படும் அதிகார வரம்பிற்கும் இடையிலான பொருத்தமின்மையை நிவர்த்தி செய்ய இந்தியா G20 ஐத் தள்ளியுள்ளது என்று ஸ்ரீ கோயல் மேலும் கூறினார். இது பெரிய MNC கள் செயல்படும் நாட்டில் குறைந்தபட்ச பயனுள்ள கார்ப்பரேட் வரியை செலுத்துவதை உறுதி செய்யும்.

இந்த விவாதங்கள் குறித்து மேலும் விவரித்த ஸ்ரீ கோயல்,ஊழல் எதிர்ப்பு விஷயங்களில், இந்த ஆண்டு ஊழல் எதிர்ப்புப் பணிக்குழுவின் ஜி20 இணைத் தலைவராக இந்தியா, சொத்து மீட்பு, தகவல் பகிர்வு,சட்ட அமலாக்க ஒத்துழைப்பு தொடர்பான 5 சிந்தனைப் பகுதிகளுக்கு பங்களித்துள்ளது என்று கூறினார். தொழில்நுட்பம் & பாதுகாப்பான புகலிட மறுப்பு.

பெண்கள் அதிகாரமளித்தல்,கல்வி மற்றும் வேலைவாய்ப்பு தொடர்பான பிரச்சினைகள் குறித்து, வர்த்தகம் தொழில்துறை மற்றும் ஜவுளி, நுகர்வோர் விவகாரங்கள், உணவு மற்றும்

பொது விநியோகத்துறை அமைச்சர், பெண்களுக்கு அதிகாரம் அளிக்கும் G20 இன் முக்கியத்துவத்தை இந்தியா ஆதரிக்கிறது என்று கூறினார்.பாலின அடிப்படையிலான வன்முறைக்கு எதிராக மொழியைச் சேர்ப்பதற்காக இந்தியா வலுவாக வாதிட்டது மற்றும் 'தொலைநிலை வேலை ஏற்பாடுகள்' தொடர்பான G20 இன்  புதிய கொள்கை கட்டமைப்பை ஆதரித்தது.

சுற்றுலாத்துறையின் மீட்சியின் முக்கியத்துவத்தை, குறிப்பாக இத்துறையில் கோவிட்-19 இன் தாக்கத்தைக் கருத்தில் கொண்டு, இந்தியா சிறப்பித்ததாக ஸ்ரீ கோயல் மேலும் கூறினார். ஆக்கப்பூர்வமான பொருளாதாரம் மற்றும் கலாலச்சரத்தைப் பாதுகாப்பதில் G20 கவனம் செலுத்துவதை இந்தியா வரவேற்கிறது.

எல்லை தாண்டிய தரவுப் பாய்ச்சலுடன், வளரும் நாடுகளின் வளர்ச்சி தேவைகளுக்கு இடமளிக்கும் வகையில்,'நம்பிக்கையுடன் தரவு இல்லாத ஓட்டத்தை' சமநிலைப்படுத்துவதன் அவசியத்தை இந்தியா வலுவாக வலியுறுத்துகிறது என்று அமைச்சர் கூறினார். வளர்சிக்கான தரவுகளைப் பயன்படுத்துவதன் முக்கியத்துவத்தை இந்தியா வலியுறுத்தியுள்ளது என்றும் அவர் கூறினார்.

G20 இல் இந்தியாவின் குரல் அனைத்து வளரும் நாடுகளின் குரலையும் பிரதிபலிக்கிறது என்று அமைச்சர் வலியுறுத்தினார்.

2020 ஆம் ஆண்டில் சவுதி தலைமைக்கு பிரதமர் மோடியின் ஆலோசனையை தொடர்ந்து, G20 கடந்த ஆண்டு Covid-19 நிலைமை குறித்து ஒரு அசாதாரண உச்சிமாநாட்டைக் கூட்டியது என்று அவர் குறிப்பிட்டார்.

இந்த ஆண்டு, ஆப்கானிஸ்தானில் மனிதாபிமான நெருக்கடியை நிவர்த்தி செய்வதில் G20 இன் செல்வாக்கைப் பயன்படுத்த இத்தாலி ஒரு சிறப்பு உச்சிமாநாட்டை கூட்டியது. UN சாசனம் மற்றும் பிற தொடர்புடைய சர்வதேச ஆவணங்களில் பொதிந்துள்ள கொள்கைகளின்படி,மனித உரிமைகள் மற்றும் அடிப்படை சுதந்திரங்கள், குறிப்பாக ஆப்கானிஸ்தானில் பெண்கள், குழந்தைகள், சிறுபான்மையினர் மற்றும் பாதிக்கப்படக்கூடிய மக்களின் உரிமைகளுக்கான மரியாதை குறித்தும் G20 கவனம் செலுத்தியது.

டிசம்பர் 1, 2022, நவம்பர் 30, 2023 இல் இந்தியா G20 தலைமைப் பதவியை ஏற்கப் போகிறது என்றும், இந்த ஆண்டு டிசம்பரில் ட்ரோய்காவில் நுழையப் போகிறது என்றும், G20 மன்றத்தில் வளரும் நாடுகள் மற்றும் வளர்ந்து வரும் சந்தைப் பொருளாதாரங்களின் பிரச்சினைகள் மற்றும் கவலைகள் குறித்து தலைமை தாங்கும் என்றும் ஸ்ரீ கோயல் கூறினார்.

**ரோம்**
**அக்டோபர் 29, 2021**

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA’s website and may be referred to as the official press release.